

Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu

A Gopal Jiu Kiadó kéthetente megjelenő mini e-magazinja

19. szám | *Putradā Ekādaśī* | 2022. január 13.



Mindössze a hallás által

Śrīla A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

so 'cirād eva rājarṣe
syād acyuta-kathāśrayaḥ
śṛṇvataḥ śraddadhānasya
nityadā syād adhīyataḥ

Óh, királyok legkiválóbbja! Akinek hite van, aki mindig az Istenség Legfelsőbb Személyisége dicsőségéről hall, s aki mindig a Kṛṣṇa-tudat művelésébe és az Úr tetteinek hallásába merül, az igen hamar alkalmassá válik arra, hogy az Istenség Legfelsőbb Személyiségét szemtől szemben megpillanthassa.

Śrīmad-Bhāgavatam
4. ének, 29. fejezet, 38. vers

Magyarázat

A Vāsudeva szerető szolgálatában való folyamatos elfoglaltság azt jelenti, hogy állandóan az Úr dicsőségéről hallunk. Csak a *bhakti-yoga* elvei – *śravaṇaṁ kīrtanaṁ viṣṇoḥ smaraṇaṁ pāda-sevanam arcanaṁ vandanaṁ dāsyaṁ sakhyam ātma-nivedanam* – azok az eszközök, mellyel a tökéletesség elérhető. Az ember pedig mindössze az Úr dicsőségének hallásával transzcendentális helyzetbe emelkedik.

Nyomtatott propaganda és transzcendentális jólét

Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura

1936. július 12-e estéjén a kalkuttai Bagh Bazaarban lévő Gauḍīya Maṭha templomban Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura egy csoport tiszteletben álló úriemberhez intézett beszédében a *daridra-nārāyaṇa* elképzelést bírálta. Ezt a már Gandhi idejét megelőzően is ismert kifejezést – ami azt jelenti szegény Nārāyaṇa – azok használták, akik azzal a téves gondolattal reklámozták a jótékony tetteket, hogy a szegény emberek közvetlenül Nārāyaṇa.

Kétségtelen, hogy mi *jīvák* valóban szegények vagyunk. Szegény *jīvák* vagyunk, de nem vagyunk szegény *nārāyaṇák*. A szegénységünknek véget kell vetni, s ezért vagyonra kell szert tennünk. És milyen legyen ez a vagyon? A *Kṛṣṇa-prema*, az indokolatlan istenszeretet abszolút igazságra, Kṛṣṇára irányuló vagyona legyen! És ez az, amiért imádkoznunk kell Hozzá épp úgy, ahogyan a *Vaiṣṇava mahājana* is teszi:

prema-dhana vinā vyartha daridra jīvana
'dāsa' kari' vetana more deha prema-dhana

Azt mondják, az élet szeretet nélkül haszontalan és szegényes! Emelj fel, Uram, az Ő szolgálatukba, a bérem pedig a szeretet legyen!

Śrī Caitanya-caritāmṛta Antya-līlā
20. fejezet, 37. vers

[Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura egy szójátékban mutat rá arra, hogy mi nem *daridra-nārāyaṇa*, hanem inkább *daridra-jīvana* vagyunk. A *jīvana* életet jelent. Azaz nem szegénység sújtotta Isten vagyunk, hanem parányi élőlények, akiknek silány az élete, mivel híján vannak a Kṛṣṇa iránti szeretet legfelsőbb vagyonának. – szerk.]

Az imánknak tehát a fentebb említett természetűnek kell lennie. Amint érezzünk, hogy szükségünk van a *Kṛṣṇa-premára*, Kṛṣṇát kivéve, minden mással szemben természetes módon, ellenszenvvel fogunk viseltetni. Ennek hiányában viszont az elménket más tendenciák és meggondolások fogják igen erőteljesen befolyásolni, arra buzdítva bennünket, hogy nagyszerű munkások és a *Pañcarātra* legfőbb céljának elfelejtői legyünk.

Milyen irányt vegyen hát most a propagandamunkánk Angliában? Mahāprabhu arra utasít minket, hogy szerte e világon – a kis falucskáktól elkezdve a nagyvárosokig – az Ő Nevét hirdessük! Jelenleg a durva anyagi nevek a felkapottak mindenhol, legyen hát ezért a transzcendentális Név hirdetve az egész a világon!

Nem kicsinyeljük le a *pāñcarātrika* folyamat templomalapításának és *mūrtiavatásának* fontosságát, de azon a véleményen vagyunk, hogy a propagandamunka magasabbrendű. És Mahāprabhu nyílt vágya volt, hogy a transzcendentális Nevet mindenütt hirdetni kell! Úgy gondoljuk, ezért megfelelő mennyiségű röpiratot kell kiadni. A gazdagok a világ úgynevezett nagy emberei, akik az elismerés, a nők és a pénz után futnak. Ők nem fogják meghallgatni, amit mondunk, még akkor sem, ha addig üvöltünk a fülükbe, amíg be nem rekedünk. Mi haszna hát arra pazarolni az időnket, hogy megpróbáljuk elérni, hogy meghallgassanak? Azt mondjuk, ezért, hogy a prédikálásunk fő iránya a megfelelő számú pamflet kiadása kell legyen, még akkor is, ha emiatt lehet, hogy a templomépítéseket fell kell függesztenünk. Ez fogja megmutatni nekik – beszélgetésünk témájának hatalmas mértékével és fontosságával ellentétben – az általuk felfedezett és filozófiájukban, alkalmazott tudományaikban bemutatott igazságaik jelentéktelenségét.

Ennyit a propaganda tevékenységünkről. Most pedig pár szó arról, hogy ez a munka hogyan lesz megvalósítva. Egy öntelt hencegő soha nem lehet sikeres a prédikálásban. Hogyan lesz ez számára lehetséges? Az Abszolút Igazság soha nem nyilvánítja meg magát egy beképzelt embernek, aki az igazság egyedüli prédikátoraként tekint magára. Egy ilyen ember semmi jót nem tud adni a világnak. Az ilyen emberek közül néhányan a tiltott ételekhez kezdenek ragaszkodni, ahogy azok Kalighatnál hozzáférhetők, néhányan pedig rosszindulatú patrióták lesznek, akik mások érdekével ellentétben a saját előnyüket fogják szem előtt tartani. Mások az önélvezet markába kerülnek, vagy épp ezzel ellentétesen a lemondás irányába fordulnak azzal a szándékkal, hogy valamilyen önös haszonra vagy megváltásra tegyenek szert, míg a többiek a *bhakti* tettető mutatványát fogják csak bemutatni. És egyiküknek sem lesz halvány elképzelése sem a legcsekélyebb őszintétlenségtől illetve rosszindulattól mentes Abszolút Igazságról.

Óh, mennyire sajnálatos, hogy India dicsőséges, egyedi odaadó tanításának, a *Bhakti-rasāmṛta-sindhunak* a terjesztése megállt itt, azon a földön, ahonnan származik! És azt sem kevésbé megrázó látni, hogy az emberek szenvednek, miközben azt gondolják, hogy az imádat helyén csak csengetni, szent helyekre utazni, szent iratokat feltűnően, nem másért, csak a megélhetés biztosításáért olvasni, a tanító szerepét mindössze az örökösödés jogán játszani a *bhakti* biztos jelei. Rossz látni, hogy a helyes imádat igaz jelentését, a zarándoklat igazi célját, a tanítás megfelelő módszereinek helyes kötelességét, a teisztikus munkák, mint a *Bhāgavata* valódi kultúráját és a hamis illetve az igaz *bhakti* közötti különbséget illetően igen mély tudatlanságban vannak. És azt is fájdalmas látni, hogy az emberek az értékes idejüket mások viselkedésének gonosz és rosszindulatúan kitervelt kritizálására, s nem jobb dolgokra fordítva, csak pazarolják. Mindössze abban jeleskednek, hogy másoknak tanácsokat osztogatnak. Kétségtelen, hogy mindezért az átkozott elméjük a felelős. Tehát minden reggel, amint az ágyból fölkelnek, a gonosz elméjüknek Bhaktivinoda Ṭhākura örökéletű dalát kell hallania:

bhaja re bhaja re āmār mana ati manda
(bhaja) braja-bane rādhā-kṛṣṇa-caraṇāravinda
(bhaja) gaura-gadādharādwaita guru-nityānanda
(smara) śrīnivās, haridās, murāri, mukunda
(smara) rūpa-sanātana-jīva-raghunātha-dvandva

(smara) rāghava-gopāla-bhaṭṭa swarūpa-rāmānanda
(smara) goṣṭhi-saha karṇapūra, sena śivānanda
(smara) rūpānuga sādhu-jana bhajana-ānanda

Gītāvali Bhajana-gītā 1. ének

Ebben a dalban először is az elmét arra kérik, hogy végezze a Vraja szent erdeiben kedvteléseit élvező Rādhā-Kṛṣṇa *bhajanáját*. Ha összehasonlítjuk őket, akkor az öt *rasa* tökéletességének foka a *mādhuryától* (házastársi) a *śāntáig* (a szint, ahol a szolgálat hiányzik) fokozatosan csökken. Az utolsóként említett helyzetben egy szolga nincs aktívan lefoglalva a *bhajanában*, de nincs is ellene. Nem fog tehát tiltakozni, de nem is fogja azt végezni.

A *bhajana* vagy *bhakti* viszont másféle. A *śuddha-bhakti* (tiszta odaadás) ellentéteként létezik olyan dolog, mint a *micha-bhakti* (hamis *bhakti*), melyhez a *karma* hívei fordulnak, akik szintén csak a *smṛtit* követik.

Narottama dāsa Ṭhākura pedig óva int bennünket az ilyen hamis *bhaktitól*, amikor azt mondja:

karmī jñānī michā bhakta, na hā'be taya anurakta
śuddha bhajanete kara mana

Prema-bhakti-candrikā 6. 18.

A múlt vagy jelen korunk úgynevezett társadalom negreformáló (vagy azt létrehozó) személyeinek kultusza nagymértékben eltér a *bhakták* céljaitól és elveitől. Előbbi követői jelenleg különféle, a személyes hasznukhoz és élvezetükhöz kapcsolódó mozgalmak tagjai.

Azok az agitátorok, akik a *bhakti* mindenféle megfontolását félretéve csak átmeneti előnyökre törekvő mozgalmakban vesznek részt, maguknak ártanak. Az a hiba, hogy nem szolgálják Kṛṣṇát, Aki minden végtelen és mérhetetlen nektári szeretet, öröm és élvezet piaca, sőt, azok megtestesülése, mindössze a dolgok igaz helyzetéről való tudatlanságukról árulkodik. És a Kṛṣṇa szolgálatával való ilyen felhagyás az embert fokozatosan a *nirviśeṣa-vāda* (az abszolút igazság meghatározhatatlanságának tana) hívévé teszi. S az emberiség számára ennél mi lehetne nagyobb szerencsétlenség? Azért tehát, hogy a bennünk lévő fentebb említett tendenciákat legyőzzük, minden reggel énekelnünk kell, ezzel is tájékoztatva a gonosz elmét, hogy végezzen *bhajanát*, amely lehetetlen, ha megfeledkezünk a következő kijelentésről:

tṛṇād api sunīcena taror api sahiṣṇunā
amāninā mānadena kīrtanīyaḥ sadā hariḥ

– mely azt jelenti, hogy a *Hari-kīrtanát* szüntelenül, a fűszál alázatosságával kell folytatni.

Mi hát a *bhajanánk* célja? Kizárólag a Vraja erdejében szabadon vándorló Rādhā-Kṛṣṇa szent lábai. És hogyan viselkedjünk a *bhajana* során? Mahāprabhu ezzel kapcsolatban a következőt tanácsolja Śrīla dāsa Gosvāmīnak:

grāmya-kathā nā śunibe, grāmya-vārtā nā kahibe
bhāla nā khāibe āra bhāla nā paribe
amānī mānada hañā kṛṣṇa-nāma sadā la'be
vraje rādhā-kṛṣṇa-sevā mānase karibe

Ne beszélj világi dolgokról, és ne is figyelj oda, ha mások ilyesmiről beszélnek! Ne öltözz jó ruhákba, és ne egyél pompás ételeket! Legyél alázatos. és Kṛṣṇa-nāma legyen mindig a nyelveden, elmédben pedig egész nap Rādhā-Kṛṣṇát imádd!

Śrī Caitanya-caritāmṛta Antya-līlā
6. fejezet, 236-237. versek

Ebben a versben az első két tanács tiltó, a másik kettő pedig felszólító. Mahāprabhu a *Vraja-seva* alatt Kṛṣṇa szolgálatát érti, amit egy az önmegvalósítást teljes mértékben elért személy végez. Akik ezt nem tudják, azok általában elkezdenek spekulálni, és nem képesek helyesen megérteni a *Gauḍīya Maṭhát*.

Srila Prabhupada's Discourses.
In: Gaudiya Vaisnava Biographies
Nectar Books, Union City

Śrī Guru-vandanā

Śrī Sanātana dāsa

Habár a következő ének sok bengáli *Gauḍīya Vaiṣṇava* énekeskönyvben megtalálható, úgy tűnik, azon kívül, hogy a szerző neve – Sanātana dāsa – a mű utolsó sorában szerepel, sem a tudósok, sem a *bhakták* nem tudnak róla semmit. Ez a Sanātana dāsa szinte egészen biztos, hogy nem azonos Śrīla Sanātana Gosvāmīval, mivel a nyelv bengáli, és nincs semmilyen feljegyzés arról, hogy Śrīla Sanātana Gosvāmīnak lenne bármilyen bengáli nyelvű műve.

Ez a gyönyörű ének a *guru-tattvára* (a *guru* transzcendentális helyzete) és a *śiṣya-kartavyára* (a tanítvány kötelessége) fókuszál, melyek egyike sem szerepel sem Śrīla Narottama dāsa Ṭhākura *Guru-vandanájában*, sem pedig Śrīla Viśvanātha Cakravartī Ṭhākura *Gurvaṣṭakájában*.

āśraya kariyā vandoṅ śrī-guru-caraṇa
jāhā haite mile bhāi kṛṣṇa-prema-dhana

Lótuszlábai előtt leborulva fogadom el Śrī Guru menedékét. Ó, testvérem! Így lehet a *Kṛṣṇa-prema* kincsét elérni!

jīvera nistāra lāgi nanda-suta-hari
bhuvane prakāśa hana guru-rūpa dhari

Nanda fia, Śrī Hari a *jīvák* felszabadítása érdekében Śrī Guru formájában jelenik meg a világban.

mahimāya guru kṛṣṇa eka kari jāna
guru-ājñā hṛde saba satya kari māna

Tudd, hogy Guru és Kṛṣṇa egyek a dicsőségben, és isteni valóságnak tekintve fogadd a szívedbe Śrī Guru utasítását!

satya-jñāne guru-vākye yāhāra viśvāsa
avaśya tāhāra haya vraja-bhume vāsa

Bárki, aki szilárdan hisz Śrī Guru szavainak isteni bölcsességében, az örökké Vrajabhūmiban lakik.

yāra prati gurudeva hana parasanna
kona vighne seho nāhi haya avasanna

Akárki is legyen, ha Śrī Gurudeva örömére törekszik, semmilyen nehézség ellenére, semmilyen tekintetben nem fog elcsüggedni!

kṛṣṇa ruṣṭa haile guru rākhibāre pāre
guru ruṣṭa haile kṛṣṇa rākhibāre nāre

Ha valaki felbosszantja Kṛṣṇát, azt Śrī Guru megvédheti, de ha Śrī Gurut mérgesíti fel, akkor senki, még Kṛṣṇa sem fogja oltalmazni!

guru mātā guru pitā guru hana pati
guru vinā e-saṁsāre nāhi āra gati

Śrī Guru az anyánk, az apánk, az urunk és mesterünk! Az ismétlődő születés és halál világában Rajta kívül nincs más menedékünk.

guruke manuṣya-jñāna nā kara kakhana
guru nindā kabhu karṇe nā kara śravaṇa

Soha, még egy pillanatra se gondold Śrī Gurut közönséges halandónak, és soha ne hallgasd meg ha bárki, bármilyen módon becsmérli Őt!

guru nindukera mukha kabhu nā heribe
yathā haya guru-nindā tathā nā yāibe

Még csak ne is nézz arra, aki Śrī Gurut rágalmazza, és ne menj olyan helyre soha, ahol kritizálják!

gurura vikriyā yadi dekhaha kakhana
tathāpi avajñā nāhi kara kadācana

Még ha bármikor is azt látod, hogy Śrī Guru valamilyen tiltott tevékenységet végez, még akkor se hagyd Őt figyelmen kívül!

guru pāda-padme rahe yāra niṣṭhā-bhakti
jagat tārite sei dhare mahā-śakti

Aki Śrī Guru lótuszlábai iránt szilárd odaadást tart fenn, bárki legyen is, az az egész világ felszabadításához elegendő erővel rendelkezik!

hena guru pāda-padma karaha vandanā
yāhā haite ghuce bhāi sakala yantraṇā

Ó, testvérem! Bárki is legyen, ha Śrī Guru lótuszlábaihoz borul, annak számára minden szenvedés megszűnik!

guru pāda-padme nitya ye kare vandanā
śire dhari vandi āmi taṅhāra caraṇa

Akárki is ajánlja folyamatosan tiszteletét Śrī Guru lótuszlábainak, az elé leborulok, és lábát a fejemre teszem!

śrī-guru-caraṇa-padma hṛde kari āśa
śrī-guru-vandanā kare sanātana dāsa

Szívében Śrī Guru lótuszlábai iránti vággyal írja Sanātana dāsa e Guru-vandanāt.

Fordította: Kiśorī Vinoda Dāsa

Igyátok a Szent Nevet!

Orisszai Dal

A Hare Kṛṣṇa *mahā-mantra* nagyon népszerű Orisszában. A legtöbb faluban mind a mai napig léteznek aktív *kīrtana* csoportok, s a különböző fesztiválokon megszokott dolog a *cari-prahara*, az *aṣṭa-prahara* vagy a *ṣola-prahara kīrtana*, vagyis a 12, 24 vagy 48 órás *kīrtana*. A hindu közösségekben az is egy szokás, hogy a menyasszony a házassági ceremónia során beavatást kap a *mahā-mantrába.*

Van egy szép ének, amit a helyiek *mahā-mantráról* szoktak énekelni:

rāma nāma lāḍḍua kṛṣṇa-nāma ghī
hari nāma khaṇḍa kṣīra ghori' ghori' pi

Rāma Neve *lāḍḍuā*, Kṛṣṇa Neve ghí, Hari Neve pedig édesrizs. Keverd össze őket, és csak idd!

Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu

Kéthetente megjelenő
ingyenes e-magazin

Kiadja: Gopal Jiu Kiadó
Sri Krishna Balarama Mandir
National Highway No. 5
IRC Village
Bhubaneswar, Odisha, India 751015
Email: katha@gopaljiu.org
Website: www.gopaljiu.org

A Gopal Jiu Kiadó a Krisna-tudatú Hívők Nemzetközi Közösségének (ISKCON) része. ISKCON Alapító-*Ācārya* Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

Magyar változat: Japablog